

## 郝毅

交替翻译

笔译

地区：中国 - 广州

擅长语言：  汉语  俄语  英语



## 自我介绍

大家好！我叫郝毅。我有8年多的翻译经验。在汉语的法律和经济领域中，有大量重大项目的翻译经历，因此，选择我，您将得到高质量的俄语翻译和咨询服务，以解决您在中国和俄罗斯的法律相关问题。

## 现场翻译

## 工作经验

### 2014 年 - 至今——亮语翻译公司

负责俄汉笔译工作。

### 2010 年 - 至今——“Dragon”建筑公司，“Valentin Yudashkin Design”有限责任

## 公司

- 参加会议；
- 准备工作日程；
- 与客户联系变更项目设计；
- 与客户和店主联系；
- 安排中国派出人员的食宿、体检事宜；
- 调配用于发往施工现场的材料；
- 为中俄工程师提供口译和笔译服务；
- 确认翻译的公文；
- 协助客户起草验收协议；
- 负责办理商品的海关文件。

## 2009 年 - 2010 年——“DORS”有限责任公司

- 协助组织经理与公司各部门的沟通和翻译；
- 协助组织经理通知领导指示和其它事务；
- 保存机密文件，保证员工文档需求，包括复印、打印、扫描；
- 领导不在时全面负责领导工作；
- 组织和完成工厂业务的季度预算报告；
- 负责公司的内部和外部联系支持；
- 组织活动、客户会面、会议、商务旅行；
- 准备商业文件并归档；
- 做会议记录，会议通知；
- 报销差旅费；
- 其他秘书工作。

## 2008 年 - 2009 年——天涯信息技术有限责任公司（中国）

- 汉俄和俄汉翻译；
- 编辑企业简介；
- 信息输入。

## 2007 年 - 2008 年——IMPERCELA.S.R.L（摩尔多瓦）

- 通过网络寻找厂家，进行沟通，询价，了解付款方式；
- 起草俄文信函；
- 组织与中国供应商的工作，包括合同签订、跟踪合同执行情况；
- 组织产品进口。

## 2006 年 - 2008 年——UNCORIM.S.R.L (摩尔多瓦)

- 组织与中国供应商的工作，包括合同签订、跟踪合同执行情况；
- 组织产品进口。

## 教育背景

### 2007 年 - 2008 年

摩尔多瓦国立大学

院系：国际关系

专业：国际关系 (硕士)

### 2002 年 - 2007 年

摩尔多瓦国立大学

院系：法律系

专业：国际法

### 2000 年 - 2002 年

摩尔多瓦国立大学

院系：预科系 (俄语和罗马尼亚语)

专业：

## 其它技能

### IT水平

熟练使用办公软件、英特网，会英文和俄文盲打，会使用Hotel3、Frontier软件，了解Delphi、Pascal、JavaScript、HTML、MySQL。

